Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 128

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräuleln / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 128 – 1829

Bern, Samstag, 6. Juni 1981 — 99. Jahrgang
Berne, samedi, 6 juin 1981 — 99e année

No 128 – 6. 6. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Luzern (1956)

Gemeinschuldnerin: **F. Kurt AG,** Verarbeitung von und Handel mit Textilien, Alpenquai 2–4, Luzern.

Konkurseröffnung: 5. Mai 1981 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 26. Juni 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 3. Juni 1981 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Appenzell A. Rh. (1918)

Gemeinschuldnerin: Firma **Inter-Dek, A. Fiechter,** Gossauerstrasse 11, 9100 Herisau.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– (Mehrforderungen vorbehalten) leistet.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 13. Mai 1981): bis 25. Juni 1981 an das Konkursamt Hinterland, Saumhalde 5, 9100 Herisau.

9100 Herisau, den 3. Juni 1981

Konkursamt Hinterland, App. A. Rh.

Kt. St. Gallen (1921)

Gemeinschuldnerin: **Ausbildungsstudio A. und B. Heiniger,** Wassergasse 23, 9000 St. Gallen, nunmehr wohnhaft: Rumiweg 51, 4900 Langenthal.

Konkurseröffnung: 10. April 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 10. April 1981): bis 26. Juni 1981.

9004 St. Gallen, den 2. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rüthemann

Kt. St. Gallen (1919)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Bänziger-Fässler Fritz,** Metzgermeister, geb. 3. Januar 1917, von Heiden AR, wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 36, St. Gallen, gestorben am 18. April 1981.

Konkurseröffnung: 28. April 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 28. April 1981): bis 26. Juni 1981.

9004 St. Gallen, den 2. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rüthemann

Kt. St. Gallen (1920)

Gemeinschuldnerin: Firma **Roho Data AG,** Achslenstrasse 15, 9016 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 13. Mai 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 13. Mai 1981): bis 26. Juni 1981.

9004 St. Gallen, den 2. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rüthemann

Kt. St. Gallen (1954)

Gemeinschuldnerin: **Kriemler-Büchler Katharine,** früher Wirtin im Restaurant Bahnhof, 9212 Arnegg, heute wohnhaft St. Jakobstr. 93, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 10. April 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 10. April 1981): bis 26. Juni 1981.

9004 St. Gallen, den 3. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rüthemann

Kt. St. Gallen (1953)

Gemeinschuldnerin: Einzelfirma **Roth Emil, Inh. N. Zweifel,** Zürcherstrasse 55, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 12. Mai 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. Mai 1981): bis 26. Juni 1981.

Gleichzeitig wird die Grossisten-Nr. 599 795 widerrufen.

9004 St. Gallen, den 3. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

Kt. Aargau (1922)

Gemeinschuldner: **Michal Ivan,** 1939, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, Wirt, Restaurant Alte Brücke, Untere Halde 1, Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Juni 1981.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 16. Juni 1981 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert der Eingabefrist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

5400 Baden, den 29. Mai 1981 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1951)

Gemeinschuldnerin: **Pfister Margot,** geb. 1931, von Thalwil, Geschäftsführerin, in Stilli, Wydum 96.

Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Juni 1981 (Wert 28. April 1981).

5200 Brugg, den 3. Juni 1981 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (1949)

Gemeinschuldner: **Exer Peter,** geb. 1942, von Silenen, Bäcker-Konditor, in Hottwil, Hinter Risi.

Eigentümer des Grundstückes IR Hottwil Nr. 1329, Plan 3, Parzelle 413, 10,40 a Gebäudeplatz und Garten mit Wohnhaus Hinter Risi.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Juni 1981 (Wert 5. Mai 1981).

5200 Brugg, den 3. Juni 1981 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (1950)

Gemeinschuldner: **Müller Wendelin,** geb. 1945, von Schwarzenberg LU, Metzger, in Villnachern, Vorstadt 341a, mit Metzgereien in Villnachern, Hauptstrasse 1, und Spreitenbach, Bahnhofstrasse 82.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Juni 1981 (Wert 5. Mai 1981).

5200 Brugg, den 3. Juni 1981 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (1952)

Gemeinschuldner: **Wegmann Jean-Philippe,** geb. 1948, von Lindau ZH, in Hausen, Obere Holzgasse 423.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Juni 1981 (Wert 12. Mai 1981).

5200 Brugg, den 3. Juni 1981 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (1923)

Gemeinschuldner: **Campi Benno,** 1955, von Biel BE, Chauffeur, Gysulastrasse 72, 5022 Rombach AG.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Juni 1981.

5036 Oberentfelden, den 2. Juni 1981

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (1955)

Gemeinschuldner: **Niklaus Hans Ulrich,** 1941, von Müntschemier, Import von und Handel mit Weinen, Lebensmittelhandel, Restaurant «Chez Sissi», Unterdorfstrasse 15, 5036 Oberentfelden.

Eigentümer folgender Grundstücke: GB Oberentfelden Nr. 696, Kat. Plan 17, Parz. 723, 10,68 a Gebäudeplatz und Garten, Unterdorf, Geschäftshaus Nr. 656.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1981.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 9. Juni 1981, 16 Uhr, Gasthof zur Sonne, Unterkulm.

Eingabefrist: bis 6. Juli 1981.

5036 Oberentfelden, den 6. Juni 1981

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, Oberentfelden

Ct. de Vaud (1902)

Faillie: **Beboro SA,** rue de la Borde 28bis, Lausanne.

Date du prononcé: 27 mai 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 26 juin 1981.

1001 Lausanne, le 6 juin 1981 Office des faillites

Ct. de Neuchâtel (1917)

Failli: **Leuba Roland,** 1943, boucher, domicilié Jean de la Grange 4 à Neuchâtel, adresse commerciale, route de Neuchâtel 24 à Peseux.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 mai 1981.

Première assemblée des créanciers: mardi 16 juin 1981, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil Général, 1er étage.

Délai pour les productions: lundi 6 juillet 1981.

2001 Neuchâtel, le 6 juin 1981 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Neuchâtel (1845[1])

Failli: **Rey Maurice,** 1926, commerçant, domicilié rue des Deurres 56, à Neuchâtel, actuellement détenu dans les prisons de Neuchâtel.

Propriétaire des immeubles suivants:

Art. 8047 du cadastre de Neuchâtel, bâtiment et place de 606 m², rue des Deurres 56.

Parcelle 539 de la commune de Paradiso, champ de 1135 m².

Part de copropriété sur parcelle 9063 de la commune d'Ollon, bâtiment et place de 1134 m² à Villars-sur-Ollon.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1981.

Première assemblée des créanciers: le mardi 9 juin 1981, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général, 1er étage.

Délai pour les productions: mardi 30 juin 1981, pour l'indication des servitudes: vendredi 19 juin 1981.

2001 Neuchâtel, le 30 mai 1981 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Ct. de Berne (1958)

La liquidation de la succession répudiée de feu **Koller Josef,** 1934, décédé le 29 avril 1981, dernièrement domicilié à Tramelan et précédemment à Monthey VS ainsi qu'à divers autres endroits a été suspendue le 2 juin 1981 par le juge, ensuite de constatation de défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 juin 1981 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1200.– la procédure sera clôturée.

2608 Courtelary, le 6 juin 1981 Office des faillites

Kt. Zug (1957)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 11. Mai 1981 den Konkurs über die **Vemaka Handels AG,** Poststrasse 9, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 26. Mai 1981 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 1981 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 3. Juni 1981 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. de Fribourg (1925)

Faillie: **Davico SA,** importer, exporter, acheter, vendre et distribuer, en dehors de Suisse, tous produits bruts ou manufacturés, rue Fries 1, à Fribourg.

Cette faillite, ouverte le 27 avril 1981, a été suspendue pour défaut d'actif par jugement du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, en date du 2 juin 1981.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 3000.– dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée conformément aux dispositions de l'art. 230, al. 2 LP.

1700 Fribourg, le 2 juin 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. Ticino (1924)

Fall. 23/81

Fallito: **Grossmann Rolf,** 1955, Pazzallo (titolare della ditta individuale Rigenplast di Grossmann Rolf, Barbengo).

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 18 maggio 1981 e 27 maggio 1981 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso il cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 2 giugno 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern (1904)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Fabig Friedrich,** Ledermode Bern, Aarbergergasse 52, 3011 Bern.

Anfechtungsfrist: 16. Juni 1981.

3000 Bern, den 27. Mai 1981 Konkursamt Bern

Kt. Bern (1905)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Grimm-Blaser Therese,** Wabersackerstrasse 57, 3097 Liebefeld (unbeschränkt haftende Gesellschafterin der im Handelsregister am 30. April 1976 gelöschten Firma Grimm & Cie., Liebefeld).

Anfechtungsfrist: 16. Juni 1981.

3000 Bern, den 29. Mai 1981 Konkursamt Bern

Kt. Bern (1903)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis GB-Wohlen 4346-30

Gemeinschuldner: **Berger Hans,** Zentralheizungen, Kehrgasse 5, 3018 Bern.

Anfechtungsfrist: 16. Juni 1981.

3000 Bern, den 1. Juni 1981 Konkursamt Bern

Kt. Luzern (1960)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die **Chiossetti Immobilien S.A.,** Haldenstrasse 7, Luzern, liegt zufolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt neu auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG sind innert 10 Tagen beim Konkursamt Luzern-Stadt geltend zu machen.

6000 Luzern, den 3. Juni 1981 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1959)

Im Konkurs über **Knoll Franz,** Goldschmied, Inhaber des Uhren- und Bijouteriegeschäftes an der Haldenstrasse 3, Luzern, wohnhaft Brunnhalde 14, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 3. Juni 1981 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1927)

Gemeinschuldnerin: **Schröppel AG,** Sperrstrasse 2, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 6. Juni 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1984)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die

Firma **Helbling & Co. AG Rapperswil,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rapperswil, obere Bahnhofstrasse 46, 8640 Rapperswil, mit Zweigstellen in Zürich, am Rennweg 10, 8001 Zürich, und Mendrisio, Via Diener, 8650 Mendrisio TI,

liegt der infolge nachträglich ergänzter Forderungseingabe geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 6. Juni 1981 an während 10 Tagen.

8722 Kaltbrunn, den 6. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn

Kt. Aargau (1928)

Im summarischen Konkursverfahren des **Berther Erwin,** geboren 1942, von Disentis GR, wohnhaft in Möhlin AG, Kurzrüttistrasse 4, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 16. Juni 1981, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 6. Juni 1981

Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Kt. Aargau (1929)

Im summarischen Konkursverfahren des **Aeschbach Anton,** geboren 1948, von Leutwil, Angestellter, in Brugg, Buchenweg 9, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 16. Juni 1981 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 2. Juni 1981 Konkursamt Brugg

Ct. Ticino (1926)

Si rende noto che a datare dal 6 giugno 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Oria SA,** Paradiso.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 2 giugno 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (1906)

Failli: **Tolotta Antonio,** route de Lonay 12, Morges, actuellement sans domicile connu.

Date du dépôt: 6 juin 1981.

Délai pour intenter action en opposition: 16 juin 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1110 Morges, le 27 mai 1981 Office des faillites:
J.-D. Nicaty, préposé

Ct. de Vaud (1930)

Failli: **Feroleto Vincent,** né le 7 octobre 1944, d'origine italienne, restaurateur, Entre-deux-Villes 8, Café restaurant «Le Littoral» à La Tour-de-Peilz.

Date du dépôt: 6 juin 1981.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 16 juin 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 al 2 OOF.

Dans ce même délai, il est offert la cession des droits de la masse, art. 260 LP, concernant des revendications admises.

1800 Vevey, le 2 juin 1981 Office des faillites de Vevey:
B. Stutzmann, préposé

Ct. de Neuchâtel (1907)

Etat de collocation et inventaire

Failli: **Schiantarelli Ricardo,** préc. exploitation d'un garage à l'enseigne «Ricardo Voitures», à Cortaillod, domicilié à Gorgier, Les Prises.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 6 juin 1981, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant les biens de stricte nécessité. Les demandes de cession éventuelles doivent être déposées dans le même délai de dix jours (art. 32 de l'OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillites).

2017 Boudry, le 6 juin 1981 Office des faillites
Le préposé: E. Naine

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Zürich (1908)

Es wird den Gläubigern der **Horta Generalunternehmung AG Zürich,** Zürich, Anzeige gemacht über die Auflegung der Verteilungsliste betreffend die Objekte Chemin du Faux-Blanc 4 und Chemin de Rennier, in Pully (Lastenverz.-Nrn. 614–621), beim Konkursamt Riesbach sowie bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Fides Treuhandgesellschaft in Zürich.

Allfällige Beschwerden sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juni 1981 an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

8002 Zürich, den 1. Juni 1981 Die a.a. Konkursverwaltung:
Fides Treuhandgesellschaft

Kt. Aargau (1961)

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren des **Amsler Robert,** geboren 1914, Architekt, von Schinznach Dorf, in Elfingen wohnhaft gewesen, liegt eine Abschlagsverteilungsliste der 5.-Klass-Forderungen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Beschwerden dagegen sind bis längstens 16. Juni 1981 beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen. Nach Rechtskraft der nun aufliegenden Verteilungsliste erhalten die Gläubiger ⅔ ihrer Guthaben.

5200 Brugg, den 2. Juni 1981 Konkursamt Brugg

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (1909)

Das Konkursverfahren über

Glaser Stephan, geb. 1950, von Reinach, technischer Leiter, Steinstrasse 66, 8106 Adlikon, nun Stampfenbrunnenstrasse 15, 8048 Zürich,

ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 26. Mai 1981 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 29. Mai 1981 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1911)

Das Konkursverfahren über

Senn Kurt, geb. 1945, von Zimmerwald, Elektromonteur, Dorfstrasse 40, 8037 Zürich,

ist am 26. Mai 1981 mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 27. Mai 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1963)

Das Konkursverfahren über die Firma **Aurum Finanz AG in Liquidation,** Badenerstrasse 281, c/o Inderbitzin Treuhand AG, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Juni 1981 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, den 3. Juni 1981

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1912)

Das Konkursverfahren über **Auto Sachs AG,** Steinackerstrasse 31, 8302 Kloten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 21. Mai 1981 als geschlossen erklärt worden.

Warenumsatzsteuer:

Die von der Auto Sachs AG, Kloten, unter der Nr. 868 803 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8303 Bassersdorf, den 27. Mai 1981 Konkursamt Bassersdorf:
M. Huber, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (1964)

Das Konkursverfahren über die **Motorboot AG Hertenstein,** Motorbootsbetrieb, Weggis, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 26. Mai 1981 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 3. Juni 1981 Konkursamt Luzern-Land

Kt. St. Gallen (1913)

Gemeinschuldnerin: Firma **Hoch- und Tiefbau AG,** Oberstrasse 175, 9013 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 27. Mai 1981.

9004 St. Gallen, den 29. Mai 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Kt. St. Gallen (1934)

Gemeinschuldnerin: **Boutique Diffusion Pierre AG,** Thalerstrasse 27, 9424 Rheineck.

Schlussverfügung vom 22. Mai 1981.

9004 St. Gallen, den 2. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. Aargau (1935)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 19. Mai 1981 das ordentliche Konkursverfahren über die Firma **Stebler AG,** Modehaus, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Birr, Wydenstrasse 212, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 1. Juni 1981 Konkursamt Brugg

Ct. Ticino (1962)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Val Ges di Pini-Wolleb Ruth,** Sementina, è stata dichiarata chiusa con decreto 1° giugno 1981 del pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 3 giugno 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. Ticino (1910)

La procedura di liquidazione del fallimento **Rosalba S.A.,** Losone, è stata dichiarata chiusa con decreto 1° giugno 1981 del pretore di Locarno-Campagna.

6600 Locarno, il 1° giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. Ticino (1931)

La procedura di liquidazione del fallimento **Raic Treuhand AG,** Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 13 maggio 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 2 giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (1932)

La procedura di liquidazione del fallimento **Servitank SA,** Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 27 maggio 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 2 giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (1933)

La procedura di liquidazione del fallimento **Immerstroem SA in liq.,** Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 1° giugno 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 2 giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (1936)

La procedura di liquidazione del fallimento **Tecnotime S.A.,** Stabio, aperta l'11 luglio 1980, è dichiarata chiusa con decreto del 25 maggio 1981 della pretura di Mendrisio-nord.

6850 Mendrisio, il 2 giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. de Fribourg (1914)

Vente aux enchères publiques de machines, biens mobiliers divers et marchandises

Vendredi 12 juin 1981, dès 14 h., à Châtel-St-Denis, dans l'immeuble **Sauty et Bruco SA** (près de la gare), l'office vendra au plus offrant et au comptant:

2 presses à découper, 1 machine à plastifier le papier avec presse, 1 machine à encoller le papier, 1 machine à découper le carton, 3 machines à fabriquer les serpentins, 2 machines pneumatiques à sertir, 1 machine à coller les coins de boîtes, 2 machines à couper ou franger, 1 machine automatique à fabriquer les boules de coton avec séchoir, 1 machine à fabriquer les confettis, 1 botteleuse Hunkeller, 1 humidificateur automatique Weko, 1 appareil à déshumidifier l'air Pretema, 1 horloge de timbrage Pfeiffer, 1 machine à facturer Supertronic, 1 machine comptable NCR, 1 dérouleur à papier, 1 diable, palettes, biglas, tables, chaises, mâts pour drapeaux, jouets et jeux pour enfants, matériel de bureau, etc.

1700 Fribourg, le 6 juin 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. du Valais (1938)

Failli: **Salamin Francis,** ancien tenancier de l'hôtel du Raisin, à 2802 Develier, actuellement à Sierre.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 10 juillet 1981, à 16 h., salle du 1er étage du Buffet de la Gare de Sierre, les immeubles suivants:

A Niouc, commune de St-Luc

1. art. 8980, folio 2, no 447, Combes-Riccard, 2 étages et 5 caves
2. art. 3476, folio 2, no 100, Combes-Riccard, maisonnette-cave
3. art. 3477, folio 2, no 103, Combes-Riccard, place-remise 6,30 m²
4. art. 3474, 8593 et 1894, folio 2, no 104, Combes-Riccard, place 21,30 m²
5. art. 8596, folio 2, no 101, Combes-Riccard, maisonnette-cave
6. art. 8981, folio 2, no 451, Combes-Riccard, jardin, 163 m²
7. art. 6424, folio 2, no 450, Combes-Riccard, jardin, 207 m²
8. art. 3358, folio 2, no 440 A, Zattey-Riccard, pré, 56 m², soit la moitié

Les immeubles bâtis comprennent, dans un immeuble de 2 appartements, 1 appartement en duplex.

Rez-supérieur: une cuisine, grand confort, un salon avec cheminée, une salle à manger, un WC et balcon;

Rez-inférieur: un dégagement, une salle de bain, deux chambres;

Sous-sol: local chaufferie avec chaudière CTC et brûleur Oertli, une citerne à mazout de 4000 litres, un atelier et deux caves.

Genre de construction: construction massive en maçonnerie, charpente à deux pans, lambrissage, couverture en tuiles flamandes, fenêtres D.V., chauffage central mazout.

Sols: carrelages et tapis.

Estimation de l'office des faillites: fr. 144 220.–.

Paiement: 10% de la valeur d'adjudication au comptant, le solde dans le mois avec intérêt à 5%. L'office des faillites se réserve le droit d'exiger des garanties.

Les conditions de vente sont déposées à l'office des faillites de Sierre.

3960 Sierre, le 2 juin 1981

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1937)

Avviso di asta unica

Fallito: **Capoferri Elvezio,** Pollegio.

Immobile da realizzare: nel comune di Calpiogna.

Località		Mappa n.	Misura m²	Stima ufficiale Fr.
Calpiogna	casa nuova	986 a	144	73 000.–
	terreno annesso	987 b	510	3 570.–
		988		
		989		
		990		
				76 570.–

Valore di stima peritale: fr. 200 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato in data 11 febbraio 1980.

Data e luogo dell'asta: venerdì 24 luglio 1981, dalla ore 14 in avanti, presso l'aula penale del pretorio di Faido.

Le condizioni d'asta sono ostensibili presso lo scrivente amministratore in via Canc. Molo 11, Bellinzona, dal 24 giugno 1981, previo appuntamento (tel. 092 25 03 77).

6500 Bellinzona, il 2 giugno 1981

L'amministratore speciale:
F. Bottoli

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Berne (1939)

Débitrice: **Arly SA,** fabrique d'horlogerie, rue des Planes 1, 2720 Tramelan.

Date de l'octroi du sursis: 21 mai 1981.

Durée du sursis: 4 mois soit jusqu'au 21 septembre 1981.

Commissaire au sursis: J. Hirsbrunner, Fiduciaire Verex SA, rue Dufour 51, 2502 Bienne.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Assemblée des créanciers et consultation des pièces: seront déterminées à une date ultérieure.

La débitrice propose à ses créanciers un concordat par abandon d'actif.

Les créanciers doivent adresser leur production valeur 21 mai 1981 avec mention éventuelle d'un droit de gage (désignation des gages et indication du lieu où ils se trouvent) ou d'un droit préférentiel de collocation, à l'adresse du commissaire au sursis précité, accompagnée des pièces justificatives, dans le délai fixé ci-devant, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

2502 Bienne, le 6 juin 1981

Le commissaire au sursis:
J. Hirsbrunner

Ct. du Valais (1965)

Vente juridique mobilière

Faillie: **L'Arpille SA,** Martigny-Combe.

Le samedi 13 juin 1981, à 15 h. (ouverture des locaux à 14 h. 30), l'office des faillites de Martigny vendra aux enchères publiques au plus offrant les biens suivants, savoir:

3 bureaux, 2 machines à écrire, 1 duplicateur, 1 lot de petit matériel de bureau, 1 armoire, 1 moquette, 1 lot d'articles de nettoyage, des rideaux nylon blancs, 1 pupitre, 1 table de conférence, 1 lot de documentation touristique et divers ouvrages, des chaises et fauteuils en simili cuir vert, des sièges de bureau, des armoires de rangement, 1 lot documentation technique avec échantillons divers, des cartes géographiques murales montées sur panneaux (conviendraient pour écoles), 1 guéridon, 1 lot prospectus touristiques notamment région de l'Arpille et environs, 1 copie aquarelle J.-Cl. Rouiller, diverses vues Arpille.

Succession répudiée C. Pettavel, Saxon: 1 montre Microma et 1 Numa-matic/21 rubis.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Tous les prix de vente doivent être acquittés comptant en espèces exclusivement.

Enlèvement séance tenante ou d'entente avec le gérant des locaux.

Vente d'urgence selon décision de la 1re assemblée des créanciers du 18 mai 1981.

Lieu de la vente: Bureaux de la société L'Arpille SA, rue du Léman 8, à Martigny-Ville.

1920 Martigny, le 29 mai 1981

L'administrateur de la masse:
A. Girard, préposé

Ct. du Valais (1713)

Vente aux enchères d'immeubles en propriété par étage (PPE)

L'office des poursuites de Sierre vendra aux enchères publiques le 17 juin 1981, dès 16 h., au 1er étage du Buffet de la Gare de Sierre, les immeubles sur Randogne.

Débitrice: **Sefim SA,** Sion.

Tiers propriétaire et donneuse de gage: SI Mischabels SA, à Randogne.

Immeubles: parcelle de base: no 824, fol. 19, la Montagnette, Randogne, habitation 1315 m², place 1600 m², forêt 2955 m².

PPE no 51844, quote part 32,15/1000 du no 824, fol. 19, Randogne, niveau 4, cave no 82, niveau 13, appartement duplex no 185.

PPE no 51846, quote part 2,20/1000 du no 824, fol. 19, Randogne, niveau 4, cave no 81, niveau 13, appartement no 187.

Estimation officielle:

appart. duplex no 185 de 220 m²: fr. 550 000.–
appart. studio no 187 de 29 m²: fr. 63 250.–

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Délai de production: 20 jours.

3960 Sierre, le 14 mai 1981

Office des poursuites de Sierre:
Ad. Salamin, préposé

Kt. Solothurn (1941)

Schuldnerin: Firma **Neue Baustoff AG,** Bachstrasse 12, 4614 Hägendorf.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilamtsgericht Olten-Gösgen: 15. Mai 1981.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: lic. iur. P. Lüthy, Fürsprech und Notar, Unterführungsstrasse 42, Postfach 363, 4600 Olten 1.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 15. Mai 1981, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert 20 Tagen seit dieser Publikation schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Juli 1981, 15 Uhr, im Gasthof Kreuz, 4616 Kappel.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Die Nachlass-Schuldnerin wird voraussichtlich einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlagen. Die Gläubigerversammlung hat in diesem Falle die Liquidationsorgane zu bestellen.

4600 Olten, den 6. Juni 1981

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
lic. iur. P. Lüthy, Fürsprech und Notar
Unterführungsstrasse 42, 4600 Olten
Tel. 062 21 01 44

Kt. St. Gallen (1915)

Das Bezirksgericht Wil hat am 19. Mai 1981 der Aktiengesellschaft **Ofrag**, Offsetdruck und Werbeverlag, Konstanzerstrasse 41, Wil, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 19. Mai 1981) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter bis zum 29. Juni 1981 anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

9500 Wil, den 1. Juni 1981

Der Sachwalter:
Peter Leuzinger
Treuhandpraxis
St. Peterstrasse 13

Kt. Aargau (1942)

Im Nachlassverfahren des **Aebl Urs**, Affolterweg 117, 5223 Riniken, findet die Gläubigerversammlung statt: Donnerstag, 25. Juni 1981, 9 Uhr, Hotel Rotes Haus, Brugg.

Der Schuldner schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der vorgenannten Versammlung sind deshalb auch Gläubigerausschuss und Liquidatoren zu bestimmen.

Die Akten können ab Montag, 15. Juni 1981, bei der Sachwalterin eingesehen werden.

5400 Baden, den 2. Juni 1981

Die Sachwalterin:
Dr. Keller Treuhand AG
Mellingerstrasse 6, 5400 Baden

Ct. Ticino (1940)

La pretura di Locarno-Campagna comunica di aver concesso con decreto 2 giugno 1981, una moratoria concordataria di quattro mesi alla signora **Corvi Renata**, Ascona, proprietaria della Boutique Linea, in Muralto.

Commissario del concordato: avv. Franco Tosetti, via Torretta 5, 6600 Locarno.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: giovedì 17 settembre 1981, alle ore 14, presso la scrivente pretura (aula n. 101).

Esame degli atti: a contare da lunedì 7 settembre 1981 presso lo studio del commissario avv. Franco Tosetti, via Torretta 5, Locarno.

6600 Locarno, il 2 giugno 1981

Il pretore:
avv. G. Franscini

Ct. Ticino (1966)

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord comunica che con decreto 3 giugno 1981 ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato al signor **Engell Eduard**, da Sulgen TG, in Mendrisio, titolare di una ditta di fabbricazione e vendita di camicie e affini, in via alla Torre, Mendrisio, nonché titolare di una ditta di «terminages» d'orologi, in via C. Maderno, Mendrisio.

Quale commissario del concordato è stato nominato l'avv. Sergio Guglielmetti, Chiasso.

6850 Mendrisio, il 3 giugno 1981

Il pretore:
avv. P. Valli

Ct. de Vaud (1916)

Débitrice: **Barkhuus S. à r. l.**, construction d'usines d'incinération de déchets, route de Chavannes 15, Lausanne.

Date de l'octroi du sursis: 14 mai 1981.

Durée du sursis: quatre mois, expirant le 14 septembre 1981.

Commissaire au sursis: M. Tavel, préposé aux faillites de Lausanne.

Délai pour les productions: 26 juin 1981.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du commissaire dans le délai imparti, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés, au bureau du commissaire, office des faillites de Lausanne, dès le 18 juillet 1981.

Assemblée des créanciers: le 28 juillet 1981, à 14 h., au bureau de l'office des faillites de Lausanne, place de la Gare 10, Lausanne.

1001 Lausanne, le 22 mai 1981

Le commissaire:
M. Tavel, préposé

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (1945)

Im Nachlassverfahren von **Fluri Günther**, Eichhalde, 8611 Bertschikon, hat das Bezirksgericht Hinwil mit Beschluss vom 2. Juni 1981 die dem Nachlass-Schuldner am 10. Februar 1981 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis und mit dem 10. August 1981 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet statt am 19. Juni 1981, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, 8001 Zürich (1. Stock).

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab dem 9. Juni 1981 im Büro des unterzeichneten Sachwalters während der ordentlichen Arbeitszeit eingesehen werden.

8610 Uster, den 2. Juni 1981

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
RA lic. iur. Andreas Künzli
Zürichstrasse 1, 8610 Uster

Kt. Luzern (1944)

Schuldner: **Meyer Hansruedi**, Kaufmann, 1922, von Sursee und Luzern, Bahnhofstrasse 38, 6210 Sursee, gestorben 26. März 1981, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Hansruedi Meyer», Generalvertretung, Aarauerstrasse 16, Möriken, 5103 Wildegg.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee hat mit Entscheid vom 29. Mai 1981 die dem Schuldner bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 10. August 1981 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Donnerstag, den 25. Juni 1981, um 14 Uhr, im Restaurant Schmiedstube, Bruggerstrasse, in Wildegg, statt.

6003 Luzern, den 6. Juni 1981

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Bachmann + Co.
Morgartenstrasse 6, Luzern

Kt. Aargau (1943)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Beschluss vom 26. Mai 1981 der Gemeinschuldnerin: **Renoflex AG**, Affolterweg 117, 5223 Riniken, die in der Sitzung vom 10. Februar 1981 gewährte Nachlass-Stundung bis 24. Juli 1981 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, 25. Juni 1981, 14 Uhr, Hotel Rotes Haus, Brugg.

Der Schuldner schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der vorgenannten Versammlung sind deshalb auch Gläubigerausschuss und Liquidatoren zu bestimmen.

Die Akten können ab Montag, 15. Juni 1981, bei der Sachwalterin eingesehen werden.

5400 Baden, den 2. Juni 1981

Die Sachwalterin:
Dr. Keller Treuhand AG
Mellingerstrasse 6, 5400 Baden

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (1946)

Die Verhandlung über den von **Wagner-Schnyder Ruth**, von Wartensee, wohnhaft Kornstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, ihren Gläubigern im Konkurs vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Freitag, den 3. Juli 1981, 9.30 Uhr, in das Bezirksgebäude, Gerichtsstrasse 17, 8610 Uster.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 15. Juni bis 1. Juli 1981 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8610 Uster, den 29. Mai 1981

Bezirksgericht Uster

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. du Jura (1967)

Par jugement du 2 juin 1981, le président I du Tribunal du district de Delémont a homologué le concordat dividende proposé à ses créanciers par **Courtételle S.A.**, fabrique de boîtes de montres, Courtételle.

Le dividende de 50% est payable le 10 décembre 1981 au plus tard.

2800 Delémont, le 2 juin 1981

Le président I du Tribunal:
Edgar Chapuis

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (1947)

Rechenschaftsbericht per 31. Dezember 1980

Gestützt auf Art. 43 Abs. 1 VNB teilen wir den Gläubigern der **Zentrum Bank AG in Nachlassliquidation**, Zürich, mit, dass der Rechenschaftsbericht per 31. Dezember 1980 der Liquidatorin den beteiligten Gläubigern ab 6. Juni 1981 bei der GFB AG, c/o Gesellschaft für Bankenrevision GBR, Glärnischstrasse 34/36, 8002 Zürich, während der Bürozeit (8 bis 12 und 14 bis 17 Uhr) zur Einsicht aufliegt.

8002 Zürich, den 6. Juni 1981

Zentrum Bank AG in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin: GFB AG

Ct. de Berne (1948)

Vente d'une maison locative avec boulangerie - Unique enchère

Dans le concordat par abandon d'actif de **Linder René**, boulanger, à St-Imier l'immeuble ci-après sera vendu aux enchères publiques, vendredi 10 juillet 1981, à 14 h. 30, au Buffet de la Gare, salle du Ier étage, à St-Imier.

Commune de St-Imier

Feuillet no 523, «Rue Baptiste-Savoye», habitation-boulangerie no 53, buanderie-dépôt-laboratoire no 53A, garages no 53B d'une superficie de 534 m² et d'une valeur officielle de fr. 371 700.–.

Assurance incendie, valeur à neuf: fr. 920 000.–.

Le bâtiment comprend une boulangerie avec four électrique, magasin, laboratoire faisant l'objet d'un bail à ferme jusqu'au 30 avril 1985, 7 appartements de 3 chambres et 2 garages.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des poursuites et faillites de Courtelary dès le 27 juin 1981.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs à l'arrêté fédéral instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger.

Les bâtiments peuvent être visités sur rendez-vous.

2608 Courtelary, le 6 juin 1981

Office des poursuites et faillites
Le liquidateur: R. Nussbaum

Kt. Luzern (1968)

Steigerungswiderruf

Die im Verfahren gemäss Art. 134 VZG über die **Marbau AG in Liquidation**, früher Hirschmattstrasse 56, Luzern, auf Freitag, 5. Juni 1981, 14.30 Uhr, im Hotel Pilatus, Horw, angesetzte öffentliche Steigerung der 3 Grundstücke Nrn. 1457, 1894 und 1902, Rainle, GB Horw, ist zufolge Bezahlung aller in den Lastenverzeichnissen rechtskräftig kollozierten Grundpfandschulden widerrufen worden.

Der durch den Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt am 23. September 1975 über die Marbau AG in Liquidation eröffnete Konkurs gilt damit nicht als widerrufen.

6000 Luzern, den 3. Juni 1981

Konkursamt Luzern-Land

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

22. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Bergamin AG, in Niederhasli (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1976, S. 295). Mit Genehmigung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 10. 3. 1981 ist diese Stiftung unter Übertragung ihres Vermögens an eine andere Stiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRegV).

22. Mai 1981
Gemeinschaftsstiftung für Personalfürsorge in Handel und Gewerbe, in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2947). Rudolf Marty, bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien und zwar nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alex Bachmann, von Matzingen, in Thalwil, Vizepräsident; Werner Fierz, von Glattfelden, in Dielsdorf; Ernst Keller, von und in Richterswil, und Elisabeth Sidler, von Bonstetten, in Muri AG, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

22. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma G. Leuenberger & Co, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4132). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 30. 4. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «G. Leuenberger & Co», in Schlieren, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Ferner reglementarische Vorsorge für den Arbeitgeber sowie dessen Angehörige und Hinterbliebene in Fällen von Alter, Tod und Invalidität.

22. Mai 1981
Stiftung für das Personal der ehemaligen Stückfärberei Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1971, S. 353). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung der Direktion des Innern des Kantons Zürich gemäss Verfügung vom 8. 5. 1981 durch Übertragung ihres Vermögens auf eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

22. Mai 1981
Personalvorsorgestiftung der Firma Edwin Hirzel's Söhne, Inhaber Heinrich Hirzel-Wirth, in Wetzikon (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2820). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 8. 5. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Destinatäre sind die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Firma «Edwin Hirzel's Söhne, Inhaber Heinrich Hirzel- Wirth», in Wetzikon, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitgeber bzw. der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen.

25. Mai 1981
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Schoeller & Co, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1979, S. 2186). Die Unterschrift von Hans Jakob ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Jakob, von Trub, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Schanzengasse 14, Zürich 7, c/o Schoeller & Co. Handelsgesellschaft. Inhaber Dr. Ulrich Albers.

25. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Schuhgemeinschaft und Calzar AG, in Schlieren (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1293). Diese Stiftung ist mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 30. 4. 1981 durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRegV).

25. Mai 1981
Personalvorsorgestiftung der Planzer Transport AG, in Dietikon, Lerzenstrasse 14, bei der Planzer Transport AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 3. 1981. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Planzer Transport AG», in Dietikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern sowie Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Bruno Planzer, von Schattdorf, in Widen bei Bremgarten, Präsident, sowie Jörg Grunder, von Vechigen, in Genf, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Mai 1981
Wissmann-Kunz Stiftung, in Meilen, Alters- und Pflegeheim (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1978, S. 2881). Die Unterschrift von Dr. Adolf Brupbacher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Jakob Huber, von Winterthur, Meilen und Ufhusen, in Meilen, Rechnungsführer des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Fritz Sauter, Präsident des Stiftungsrates.

26. Mai 1981
Friedrich und Amalie Meyer-Baumann-Stiftung, in Zürich 1, Ausrichtung von Beiträgen für bedürftige Blinde (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1973, S. 3194). Die Unterschrift von Dr. iur. Ernst Etter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Niklaus Wiget, von Kirchberg SG, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit dem Stiftungsratsmitglied Robert Eggenberger. Neue Adresse: Bahnhofplatz 14, Zürich 1, c/o Dr. N. Wiget.

26. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Bertani & Co, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3918). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 8. 5. 1981 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Firma Hans Bertani, Bauunternehmung.** Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hans Bertani, Bauunternehmung», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Margrit Bertani, Mitglied des Stiftungsrates, hat infolge Heirat den Familiennamen Niederberger und das Bürgerrecht von Dallenwil erhalten; sie wohnt nun in Adliswil. Adresse der Stiftung: Greblerweg 5, Zürich 9, c/o Hans Bertani, Bauunternehmung.

26. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Siska Immobilien AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 490). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 30. 4. 1981 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern.

26. Mai 1981
Fürsorgestiftung der Firma Müller + Krempel AG, in Bülach (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2428). Die Unterschrift von Walter Sommer ist erloschen.

26. Mai 1981
Personalvorsorgestiftung der Vatag, Abdichtungs- und Tankschutz AG, in Pfäffikon (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1976, S. 223). Die Unterschrift von Dr. Placidus Maissen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Stäubli, von Horgen und Pfäffikon, in Pfäffikon ZH, Präsident des Stiftungsrates. Adresse: Frohwiesstrasse 24, c/o Vatag Aktiengesellschaft.

26. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der H. Pfenninger, Garage, Küsnacht/ZH, in Küsnacht, Seestrasse 117, bei der Firma Garage H. Pfenninger. Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 2. 1981. Zweck: Fürsorge für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Firma «Garage H. Pfenninger», in Küsnacht ZH, und mit dieser wirtschaftlich verbundenen Firmen, ihren Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für welche der Destinatär nachweisbar zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit, Arbeitslosigkeit und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern sowie Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Heinrich Pfenninger, von Zürich, in Fällanden, Präsident, sowie Alphons Grossrieder, von Schmitten FR, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, sowie Kurt Rüegg, von St. Gallenkappel, in Küsnacht ZH, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

27. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma V. Schaufelberger, in Winterthur II (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1981, S. 1393). Der Bezirksrat Winterthur als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 7. 5. 1981 die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Firma V. Schaufelberger AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «V. Schaufelberger AG, Clichés/Fotolithos».

27. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Hug + Graf, Baustoffe AG, in Uster (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2293). Der Bezirksrat Uster als Aufsichtsbehörde hat die Stiftungsurkunde mit Beschluss vom 5. 5. 1981 geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Firma Hug Baustoffe AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Dienstpflichtige Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun: «Hug Baustoffe AG». Adresse: Industriestrasse, bei der Hug Baustoffe AG.

27. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der CBC Charles Brown & Co, International Corporation, in Kloten (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 531). Unterschrift von Neil Ford erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Derek Ernest William Bell, britischer Staatsangehöriger, in Kenley, Surrey (GB), Mitglied des Stiftungsrates.

29. Mai 1981
Pensionskasse der Agfa-Gevaert AG, in Dübendorf, Stiftung (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1976, S. 1123). Die Unterschrift von Uwe Bühring ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Elsasser, von und in Basel, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Mai 1981
Anlagestiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft für Personalvorsorge, in Zürich 1 (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2265). Die Unterschriften von Max Berger, Jakob Bolli und J. Peter Christen sind erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

29. Mai 1981
Stiftung Haco, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1979, S. 2673). Die Unterschrift von Dr. Gottlieb Lüscher ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Walter V. Oertli, von Zürich und Ennenda, in Muri bei Bern.

29. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Troesch & Co., Aktiengesellschaft in Bern, in Bern (SHAB Nr. 94 vom 22. 4. 1972, S. 1021). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 15. Januar 1981, genehmigt am 25. Januar 1981 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 13. März 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer sowie an ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Unterschrift von Rita Sylvia Troesch ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Zimmermann, von Vitznau, in Worb.

29. Mai 1981
Personalvorsorgestiftung Rex-Rotary AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1979, S. 4056). Die Unterschrift von Heinz Anderegg ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gian Carlo Martinelli, von Arvigo, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

29. Mai 1981
Vorsorgefonds der Karton- und Papierfabrik Deisswil AG, in Deisswil, Gemeinde Stettlen (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1978, S. 3889). Die Unterschriften von Hans Kellerhals, Präsident, sowie von Rudolf Krähenbühl, Rita Lüscher, Rudolf Bachmann, Robert Bill, Renato Briccola, Alfred Gehring und Ernst Vögeli sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Dr. Arthur Harnisch, von Wahlern, in Stettlen, Präsident, und Erich Winzenried, von Bern und Belp, in Tenero-Contra, Mitglied des Stiftungsrates, sowie die dem Stiftungsrat nicht angehörenden Fritz Lehmann, von Landiswil, in Stettlen, und Willy Käser, von Stüsslingen, in Stettlen.

Büro Büren an der Aare

27. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Promec AG, in Büren an der Aare (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1973, S. 2315). Paula Schläfli, Hans Wild und Ernst Studer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem Stiftungsrat an: Martin Konrad, von Wohlen AG, in Moosseedorf, als Präsident; Alfons Peter Kessler, von Schaffhausen, in Kehrsatz, als Sekretär. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Solothurnstrasse 55, bei der Firma «Promec AG».

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Sipuro AG (Sipuro SA) (Sipuro Ltd.), in Münsingen (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1980, S. 702). Die Unterschrift von Peter Uebersax, bisher Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates: Christian Zahnd, von Rüschegg, in Toffen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Bachmann AG, in Hochdorf (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 644). Anton Schnyder, Aktuar und Rechnungsführer, ist nun auch Bürger von Emmen.

22. Mai 1981
Kranken-, Invaliditäts- und Altersfonds der Schweiz. Gesellschaft für Kranken- und Wöchnerinnenpflege, in Luzern, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1960, S. 900). Josef Lang und Emilie Dormann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Vizepräsidentin Esther Staubli, von Aristau, in Luzern, und Mitglied Agnes Hangartner, von Altstätten, in Luzern. Neue Adresse: St. Anna-Strasse 32, Klinik St. Anna.

26. Mai 1981
Stiftung Stadttheater Sursee, in Sursee, Spitalstrasse 18, bei Anton Kost, 6210 Sursee (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 13. 3. 1981. Zweck: Betrieb und Unterhalt des Stadttheaters in Sursee; Förderung der musischen Künste. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: er besteht aus den jeweiligen Vorstandsmitgliedern der Musik- und Theatergesellschaft Sursee sowie einem Mitglied des Stadtrates Sursee. Präsident: Anton Kost, von Luzern und Sursee, in Sursee; Vizepräsident: Franz Beck, von und in Sursee; Sekretärin: Elisabeth Kramer, von Sursee und Reiden, in Sursee; Kassier: Hans Kilchmann, von Sursee und Oberkirch, in Oberkirch. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Sekretärin oder dem Kassier.

26. Mai 1981
Stiftung Personalfürsorgefonds der Apotheke E. & J. Arnold, Nachf. von Dr. Otto Hug, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1958, S. 2988). Josef Arnold-Meier ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Stephan Arnold, von Zürich, in Hergiswil NW. Das Mitglied Edith Arnold-Meier führt den Doktortitel.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

25. Mai 1981
«Gottlieb Fischer-Stiftung» im Bergli Stans, in Stans, Verwaltung sowie Bereitstellung des Berglihauses in Stans usw. (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1673). Theodor Gander, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Albert Fuchs, von Oberiberg, in Stans.

Zug – Zoug – Zugo

26. Mai 1981
Stiftung Phönix, in Zug, Errichtung und Führung von Heimen usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3735). Gottfried Marti, Präsident, und Anton Baumeler, Kassier, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Dr. Rudolf Jäckli, von Nürensdorf ZH, in Zug, Präsident, und Dorli Heimgartner, von und in Zug. Neues Domizil: Guggitalring 13a, c/o Dr. R. Jäckli.

29. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Crypto Aktiengesellschaft, in Steinhausen, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1976, S. 2474). Max Senn, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Peter Clauss, deutscher Staatsangehöriger, in Walchwil. Gustav Bonauer, bisher Zeichnungsberechtigter, gehört nun auch dem Stiftungsrat an; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Heinz Wagner, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

25 mai 1981
Fondation en faveur du personnel de la maison Gilbert Vial entrepreneur, à Praroman (FOSC du 30. 4. 1966, no 100, p. 1408). Par décision du conseil de fondation approuvée par l'autorité de surveillance du 2 avril 1981, l'acte de fondation a été revisé. Nouvelle dénomination à la suite de la modification de la raison sociale de la maison fondatrice: **Fondation en faveur du personnel de la maison Charpentes Vial S.A.**

Büro Tafers (Bezirk Sense)

22. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Colora-Graphica AG, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil-Flamatt (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1976, S. 2798). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Unterschrift erloschen: Aurelio Bezzola, Mitglied; Hans-Ulrich Kormann, Mitglied. In den Stiftungsrat wurden neu gewählt: Frederic Horn, schwedischer Staatsangehöriger, in Freiburg, Mitglied, als Vertreter des Arbeitgebers; Fritz Nydegger, von Guggisberg, in Wabern, Gemeinde Köniz, Mitglied, als Vertreter der Arbeitnehmer. Sie zeichnen je kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten Bruno Schaer.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

26. Mai 1981
Fundamenta Gemeinschaftsstiftung für betriebliche Vorsorge, in Olten (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1979, S. 2674). Neues Domizil: Jurastrasse 20, bei Georges Bracher.

26. Mai 1981
Stiftung Humanitas, in Olten (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1967, S. 3000). Diese Stiftung wird infolge Sitzverlegung nach Zofingen (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1678) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

Büro Stadt Solothurn

25. Mai 1981
Personalfürsorgekasse Coop Solothurn, in Solothurn, Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1970, S. 2180). Neues Domizil: Rossmarktplatz 19, c/o Coop Solothurn-Wasseramt.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

22. Mai 1981
Emil Barell-Stiftung zur Ausbildung von Chemie-Ingenieuren, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2951). Unterschriften Dr. Raeto Schett und Dr. Walter Huber, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. André Futterknecht, von und in Möhlin, und Dr. Alfred Bräm, von Dällikon, in Riehen, beide Stiftungsratsmitglieder.

25. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Lasso Seilbahnen AG, in Basel (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1979, S. 2895). Unterschrift Charlotte Schocher, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

26. Mai 1981
Alters- und Fürsorgekasse für die Lehrer und Angestellten der Handelsschule des Kaufmännischen Vereins Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 28. 7. 1978, S. 2393). Hermann Karl Martin, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Flüh SO.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

26. Mai 1981
Stiftung Hofgut Riedern, in Münchenstein, Buchenstrasse 59, bei Theurillat Bau AG, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 10. April 1981. Zweck: Betrieb eines im Sinne der Anthroposophie Rudolf Steiners biologisch-dynamisch geführten Bauernhofes sowie landwirtschaftliche Forschung aufgrund geisteswissenschaftlicher Erkenntnisse. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marc Theurillat-Bolliger, in Basel, Präsident; Dr. Michael Theurillat-Leu, in Basel; Marc Christian Theurillat-Kimmerle, in Bottmingen, alle von Epauvillers JU, sowie Urs Vogt, von und in Basel.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

27. Mai 1981
Fürsorgefonds zu Gunsten des Personals der Firma Aschinger AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2676). Die Unterschriften von Adolf Aschinger und von Hildegard Aschinger sind erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Hans Kläsi, Präsident, und Ruth Kläsi, Mitglied des Stiftungsrates; beide von Luchsingen, in Jona.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

25. Mai 1981
Personalvorsorgestiftung der G. Rohner A.G., in Urnäsch. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Mai 1981 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen, bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Arnold Thoma, von Kaltbrunn, in Meggen LU, Präsident, und Hansruedi Wild, von und in Urnäsch, Aktuar. Das Mitglied des Stiftungsrates Franz Feusi, von Freienbach, in Urnäsch, Kassier, führt Einzelunterschrift. Domizil: Dorf 42a, 9107 Urnäsch.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

22. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Coyarn AG, in Haag, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Franz Dieter Bertheau, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Schaan (FL).

26. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Wettler, Ofenbaugeschäft, in Rheineck (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1964, S. 1457). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. Mai 1981 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Wettler + Schwarz AG», der Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Wettler + Schwarz AG.**

27. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung Odol, Goldach, in Goldach (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1980, S. 1678). Die Unterschrift von John Wilson Russell, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

27. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung des Elektrizitätswerkes Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2506). Die Unterschrift von Anton Hardegger, Stiftungsratsmitglied und Kassier, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Kassier gewählt: Albert Hess, von Bäretswil, in Grabs. Präsident oder Kassier zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

27. Mai 1981
Fürsorgestiftung der Feldmühle A.G., in Rorschach (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2899). Die Unterschrift von Dr. Marcel Fischer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Drs. Marinus J. van der Hoeven, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Dr. Paul Gmür, von Zürich und Amden, in Zürich. Adresse: bei der Stifterfirma, Industriestrasse 36, 9400 Rorschach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

26. Mai 1981
Integral Gemeinschaftsstiftung für die berufliche Vorsorge, in Thusis, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1978, S. 291). Dr. Markus Christoffel, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ziörjen, von Zweisimmen, in Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

25. Mai 1981
Fürsorgestiftung Bremag AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1981, S. 890). Unterschrift Rudolf Vontobel, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ruth Faes, von Schöftland, in Zufikon, Stiftungsratsmitglied und Aktuarin, und Ursula Schönholzer, von Besenbüren, in Killwangen, Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse: Zugerstrasse 14.

26. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Readicut Wool AG, in Aarau (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1976, S. 1311). Unterschrift Heidi von Gunten, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: Johanna Dambach, von und in Aarau, Stiftungsratsmitglied.

26. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Metallwalzwerk AG Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1974, S. 3205). Unterschrift Hans Breitenstein, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Hans Peter Breitenstein, von Winikon, in Meisterschwanden, Stiftungsratspräsident. Prokura zu zweien neu: Elsy Vogt und Rolf Merz, beide von und in Menziken, Stiftungsratsmitglieder. Domiziladresse: Bodenstrasse 3.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

26. Mai 1981
Stiftung der Pensionskasse des Personals der Treuhandgenossenschaft des Verbandes Schweizerischer Nähmaschinenhändler (TGVSN), in Weinfelden (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1966, S. 3501). Hans Hofer, Präsident; Karl Pelzmann, Quästor/Sekretär, und August Ernst, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Willi Zellweger, von Gais, in Kirchberg ZH, als Präsident; Emil Scheller, von Thalwil, in Weinfelden, als Quästor und Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

26 maggio 1981
Fondo di previdenza per i dipendenti della ditta Anzolin Fausto, in Bellinzona, previdenza a favore dei dipendenti, ecc. ((FUSC del 4. 8. 1973, n. 180, p. 2192). Con risoluzione del Dipartimento di Giustizia dell'8. 1. 1981 la fondazione è stata dichiarata soppressa. Viene radiata d'ufficio dal registro di commercio in applicazione dell'art. 104 ORC.

Ufficio di Lugano

25 maggio 1981
Fondo di previdenza del personale della Caber S.A., in Melide (FUSC del 14. 9. 1974, n. 215, p. 2499). Con risoluzione dell'Autorità di vigilanza sulle fondazioni del 20. 3. 1981, la suddetta fondazione è sciolta. Essa sussiste per la propria liquidazione che sarà operata sotto la nuova denominazione: **Fondo di previdenza del personale della Caber S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Riccardo Brivio, da Lugano in Morcote. La firma di: Carlo Bernardoni, presidente; Gaspar de Contades e Anna Maria Carettoni, membri, è estinta. Recapito della fondazione in liquidazione: via Curti 19, c/o il liquidatore.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

25 mai 1981
Fonds en faveur du personnel de Hermès S.A. «Bureau complet», à Lausanne (FOSC du 22. 3. 1980, p. 947). Par décision du 1er mai 1981, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

Bureau de Moudon

26 mai 1981
Fonds de prévoyance de Fromco, à Moudon, fondation (FOSC du 3. 5. 1980, p. 1491). Le membre Joseph Ruegg s'est retiré. Sa signature est radiée. Nouveau membre: Claude Kehrli, de L'Abbaye, à Moudon, qui signe collectivement à deux avec les autres membres.

Bureau de Vevey

29 mai 1981
Fondation d'Aide à la Clinique Dentaire de l'Hôpital Albert Schweitzer à Lambaréné, à Montreux. Nouvelle fondation selon acte constitutif et statuts du 14 mai 1981. But: aide à la clinique dentaire Schweitzer par des soins médicaux et prothétiques dentaires donnés aux habitants de la République gabonaise. Fondation administrée par un conseil de 3 à 7 membres. Jean-François Guignard, de L'Abbaye, à Montreux, est président; Franz Plattner, d'Untervaz, à Coire, est vice-président, et Adrien Jemelin, de Courtemaîche, à Aigle, est secrétaire. Ceux-ci signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: rue de la Paix 11, chez Jean-François Guignard.

Bureau d'Yverdon

26 mai 1981
Fondation de soutien en faveur de l'Hôpital d'Yverdon, à Yverdon, avenue des 4 Marronniers 28, Hôpital d'Yverdon. Nouvelle fondation. Statuts du 17 janvier 1981. But: soutenir l'Hôpital d'Yverdon, contribuer à sa modernisation, acquérir certains équipements et installations et d'une manière générale, améliorer les soins prodigués aux malades, comme aussi faciliter l'activité et le perfectionnement du personnel de l'établissement. Conseil de fondation de 7 membres: François Bruand, de Cronay, à Yverdon, président; Bernard Pantet, de Chavornay, à Yverdon, vice-président; Nelly Schumacher, de et à Yverdon, secrétaire; Michel Meuwly, de St. Antoni FR, à Yverdon, caissier; Pierre Coigny, de Champtauroz, à Yverdon, membre; André Groux, de Giez, à Yverdon, membre, et Georges Dolivo, de Lausanne, à Yverdon, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuebâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 mai 1981
Fondation en faveur du personnel de Montres Consul S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 3. 1979, no 70, p. 939). Les signatures de Charles-Edouard Virchaux et de Dora Hitz sont radiées. Ernst Meier, de Bülach, à Knonau, est nommé président, et Rainer Studer, de Hägendorf, à Bienne, secrétaire, avec signatures collectives à deux.

Bureau de Neuchâtel

27 mai 1981
Fondation «Clos Brochet», à Neuchâtel, construction et exploitation d'un home médicalisé (FOSC du 10. 1. 1981, no 6, p. 881). Jean-Pierre Authier, président, est maintenant domicilié à Neuchâtel.

29 mai 1981
Fondation de prévoyance en faveur de la Fabrique d'horlogerie Précimax S.A., à Neuchâtel (FOSC du 15. 7. 1972, no 164, p. 1881). Jean Pfaff, secrétaire, et Edith Henrioud, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Jacqueline Pruès-Latour, de La Chaux-de-Fonds, à Veyrier, est secrétaire, et Matilde Borel née Faimali, de Couvet et Neuchâtel, à Saint-Blaise, membre; toutes deux avec signature collective à deux. Paul Walter, président, est actuellement domicilié à Conches, commune de Chêne-Bougeries.

Genf – Genève – Ginevra

22 mai 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chrysler International SA, à Genève (FOSC du 20. 9. 1980, p. 3108). Les pouvoirs de Félix-P. Gessler sont radiés. Le Ngoc Chau Tran, apatride, à Plan-les-Ouates, membre du conseil signe collectivement à deux.

22 mai 1981
Fondation pour le personnel d'Esso Africa Inc, Delaware, à Genève (FOSC du 23. 2. 1980, p. 619). Les pouvoirs de Mark W. Snowberger sont radiés. Lyman Parrigin, des USA, à New York, membre du conseil, signe collectivement à deux.

22 mai 1981
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de A. Geneux-Dancet SA, à Meyrin (FOSC du 6. 1. 1979, p. 43). Roland Dournow est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy.

22 mai 1981
Fondation du personnel employé de Tavaro SA, à Genève (FOSC du 17. 2. 1979, p. 525). Les pouvoirs de Hans Pfister sont radiés. Signature collective à deux de Norbert Heck, jusqu'ici secrétaire, nommé président et Ernest Zwahlen, de Wahlern, à Vernier, secrétaire, tous deux membres du conseil.

22 mai 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Gaston Bickert, La Linière, à Genève (FOSC du 7. 12. 1974, p. 3271). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 mai 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison André Coutau, Pierre-Yves Coutau, successeur, à Genève (FOSC du 31. 3. 1979, p. 1020). Acte de fondation modifié le 13. 5. 1981. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance de la maison André Coutau, Pierre-Yves Coutau successeur.** But: prémunir le personnel (employés et ouvriers) de l'employeur ainsi que le chef de la maison Pierre-Yves Coutau, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut également venir en aide au personnel qui serait dans la gêne ensuite de maladie, d'accident et de chômage. Arrêté du Conseil d'Etat.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

25 mai 1981
Fondation commune de La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, pour encourager la prévoyance en faveur du personnel dans le canton du Jura, à Delémont (FOSC du 24. 1. 1981, no 18, p. 255). Pierre Billieux, de Alle, à Porrentruy, est nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

«Holderbank»

Einladung

zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, den 19. Juni 1981, 15.00 Uhr im Sportzentrum «Glarner Unterland» in Näfels (Glarus)

Traktanden

1. Jahresbericht pro 1980
2. Vorlage der Bilanz, der Erfolgsrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1980
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle
6. Verschiedenes

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 9. Juni 1981 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, werden gebeten, sich für den Bezug der Eintrittskarten mit der Schweizerischen Bankgesellschaft, dem Schweizerischen Bankverein oder der Schweizerischen Kreditanstalt in Verbindung zu setzen. Die genannten Banken sind auch gerne bereit, auf Verlangen den gedruckten Geschäftsbericht zu vermitteln.

Glarus, den 5. Juni 1981

«Holderbank» Financière Glarus AG
Der Verwaltungsrat

Rorschach–Heiden-Bergbahn

Einladung zur 105. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 18. Juni 1981, 18 Uhr, im Bahnhofbuffet in Rorschach-Hafen.

Verhandlungen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. Juni 1980.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1980.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz für das Jahr 1980.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Stimmrechtsausweise können nur gegen Vorweisung der Aktien ausgehändigt werden. Die Stimmrechtsausweise sind bis spätestens Mittwoch, den 17. Juni 1981, bei der Direktion in Heiden zu beziehen.

Heiden, den 30. Mai 1981

Der Verwaltungsrat

Arcia SA

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 18 juin 1981, à 10 h., en l'étude du notaire Gustave Burnier, Petit-Chêne 18, à Lausanne, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Augmentation du capital social.
2. Constatation de la souscription et de la libéralisation de cette augmentation.
3. Modifications des statuts.
4. Divers.

La souscription des actions nouvelles est réservée aux anciens actionnaires.

Romanel, le 5 juin 1981

Typopress SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 juin 1981, à 18 h., au boulevard Jaques Dalcroze 13, à Genève.

Ordre du jour statutaire.

Les actionnaires sont priés de présenter leurs titres ou un certificat de blocage. Le rapport de gestion, les comptes et le rapport de revision peuvent être consultés au siège de la société.

Le conseil d'administration

Der Alleskönner!

SOCOS 100, Dialog-Tisch-Computer mit Bildschirm, Floppy-Disk und Drucker,

für Fakturierung, Buchhaltung, Lager- und Kundenkartei,

ab Fr. 14 900.–.

Rebuilt-Magnetkonten-Computer Nixdorf 820/15, ab Fr. 12 500.–.

Software und Service durch

Becom AG, 8048 Zürich
Telefon 01 844 31 65

Uebersetzungen Schreibarbeiten Roboterbriefe
Bautenhinweise Schweiz Uebersetzer-Pool

die sichere Lösung
büro extern

M. Koller Eisenbahnweg 3 5401 Baden
Telefon 056 22 88 87

Aut. Telefon-beantworter
bei Barzahlung /. 5%
Hörprobe: 01/69 42 40
Verkauf: 01/251 46 32

Inserate im SHAB haben Erfolg

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift -Die Volkswirtschaft-

FILTRON®

Filtron, das neue, kleine Elektrogerät für keimfreies Trinkwasser. Von Fichtel & Sachs. Einfach. Sicher. Nur 300 g schwer. Auch mit Dauerekku. Unentbehrlich für Ihre Auslandreise. Fr. 98.–
In Elektrofachgeschäften, Drogerien, Warenhäusern.

ANSON AG 8003 Zürich
Aegertenstr. 56 01 359 512

Rothornbahn und Scalottas AG Lenzerheide

Einladung zur Konsultativ-Versammlung der Aktionäre mit auf den Namen lautenden Zertifikaten über Fr. 10.–

und

zur ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 4. Juli 1981, im Restaurant Scharmoin, Lenzerheide

13.30 Uhr
Konsultativ-Versammlung der Aktionäre mit auf den Namen lautenden Zertifikaten über Fr. 10.–.

Traktandum:

Antrag des Verwaltungsrates auf Vernichtung von 394 Namenzertifikaten über Fr. 10.– gegen Zahlung von je Fr. 10.– pro Zertifikat ab 6. Juli 1981.

ab 14.30 Uhr
Kontrolle der auf den Namen lautenden Zutrittskarten

15.00 Uhr
Ordentliche Generalversammlung

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1980.
2. Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Kapitalherabsetzung,
   4. 1. Beschlussfassung über:
      4. 1. 1. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 5 768 940.– um Fr. 3 459 000.– auf Fr. 2 309 940.– durch Rückzahlung am 30. September 1981 von Fr. 150.– des Nennwertes und Herabsetzung des Nennwertes von 14 840 Namenaktien und 8220 Inhaberaktien von bisher Fr. 250.– auf Fr. 100.– gegen Einreichung der Aktientitel bei folgenden Banken:
      Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Volksbank, Graubündner Kantonalbank.
      4. 1. 2. Besonderer Revisionsbericht der Revisa Treuhand AG (Art. 732 Abs. 2 OR).
   4. 2. Änderung von Art. 3 Abs. 1 der Gesellschaftsstatuten zwecks Anpassung an das herabgesetzte Grundkapital.
5. Erhöhung der von der Generalversammlung frei zu wählenden Mitglieder des Verwaltungsrates von 8 auf 9 und entsprechende Änderung von Art. 12 der Gesellschaftsstatuten
6. Wahlen:
   6. 1. Präsident;
   6. 2. 9 Verwaltungsräte;
   6. 3. 3 Verwaltungsräte gemäss Vorschlägen der Gemeinden;
   6. 4. Kontrollstelle.
7. Referat von Dir. Albert Niggli: «Zum Problem des Gruppentourismus».
8. Umfrage.

Der Text der beantragten Statutenänderungen liegt vom 9. Juni 1981 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

16.45 Uhr
Ausserordentliche Generalversammlung

Traktanden:

1. Festellung des Beschlusses der Konsultativ-Versammlung der Aktionäre mit auf den Namen lautenden Zertifikaten über Fr. 10.– betreffend Vernichtung von 394 Namenzertifikaten gegen Zahlung von je Fr. 10.– pro Zertifikat ab 6. Juli 1981.
2. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 2 309 940.– um Fr. 3 940.– auf Fr. 2 306 000.– durch Rückzahlung ab 6. Juli 1981 des Nominalbetrages von Fr. 10.– von 394 Namenaktien gegen Einreichung der Aktienzertifikate bei der RT Rothorn Touristik AG und Vernichtung dieser Aktien.
3. Kapitalerhöhung:
   3. 1. Aufhebung des Bezugsrechtes;
   3. 2. Beschlussfassung über die Erhöhung des auf Fr. 2 306 000.– herabgesetzten Grundkapitals um Fr. 94 000.– auf Fr. 2 400 000.– durch Ausgabe von 940 neuen, ab 1. Januar 1981 dividendenberechtigten Inhaberaktien mit einem Nennwert von je Fr. 100.–;
   3. 3. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung von 940 Inhaberaktien zu Fr. 100.–.
4. Änderung von Art. 3 Abs. 1 der Gesellschaftsstatuten zwecks Anpassung an das herabgesetzte und wieder erhöhte Grundkapital.

Der Text der beantragten Statutenänderung liegt vom 9. Juni 1981 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Anschliessend Imbiss im neuen Gipfelrestaurant.

Namenaktionäre sind gebeten, die Zutrittskarten, die auf den Namen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre lauten und nur von diesen persönlich oder von schriftlich bevollmächtigten Aktionären unserer Gesellschaft benützt werden können, bis spätestens 20. Juni 1981 bei Dr. Leo Fromer, Postfach 2879, 4002 Basel, schriftlich zu bestellen.

Inhaberaktionäre sind gebeten, mit der Bestellung der Zutrittskarten (ebenfalls bis spätestens 20. Juni 1981 an Dr. Leo Fromer, Postfach 2879, 4002 Basel), den Nachweis über ihren Aktienbesitz durch eine Bank oder, bei eigener Aufbewahrung, durch Bekanntgabe der Aktiennummern zu leisten.

Lenzerheide, den 1. Juni 1981

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. Leo Fromer

Paveco SA, Grancia

Avviso di convocazione

Assemblea generale ordinaria

L'assemblea generale ordinaria della società si terrà mercoledì 10 giugno 1981, alle ore 18.30, presso la sede della società a Grancia, allo scopo di deliberare sulle seguenti

Trattande:

1. Lettura ed approvazione dell'ultimo verbale.
2. Relazione dell'amministrazione sull'esercizio 1980 e presentazione del bilancio e conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1980.
3. Rapporto dell'ufficio di controllo.
4. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
5. Decisioni sul risultato d'esercizio.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

I titolari delle azioni al portatore che intendono partecipare all'assemblea devono legittimarsi come azionisti presentando le azioni all'amministrazione all'inizio dell'assemblea. Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione ed il rapporto di gestione sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società a partire dal 25 maggio 1981.